

(45)

НЕЗАБУТНІЙ ВАЛЬС

Слова А. Пашка

НЕЗАБЫВАЕМЫЙ ВАЛЬС

Слова А. Пашко
Перевод с украинского И. Тутковской

Tempo di Valse

rit. *p* Один
Зу -
Е -

mf

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with a fermata on the first measure, a piano accompaniment in the left hand with a *mf* dynamic, and a right hand with chords and a melodic line. The tempo is 'Tempo di Valse' and the key signature has two flats.

a tempo

— стрів я, не шукаю чи, і і у
— є в тот ве чер па мят ний я встре тил

p

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the next four measures. The tempo is 'a tempo'. The lyrics are in Ukrainian. The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking.

Два

пер ший раз і за про сив, ві
в пер вый раз, взгля нул в гла за лу

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the final four measures. The tempo remains 'a tempo'. The lyrics continue in Ukrainian. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

- та - ю - чись, про - тан - цю - ва - ти вальс.
 - чис - ты - е и при - гла - сил на вальс.

mf
 у тан - ці па - ри кру - жать - ся, пли - вуть, не
 Тан - цю - я, па - ры кру - жат - ся, не - сун - ся,

Один
 мов рі - ка, і лег - ко на пле - че ме -
 как ре - ка, и на пле - чо мо - е лег -

Вок, ансамбль

— ні ляг_ ла ї_ ї ру_ ка. Ні, не за_
 _ ко лег_ ла е_ ё ру_ ка. Зна_ ю: про_

— бу_ ти, ні, цей па_ м'ят_ ний ве_ чір ме_ ні,
 йдуть го_ да, но пом_ нить я бу_ ду всег_ да

цю зу_ стріч не_ жда_ ну, щас_ ли_ вий той
 не_ ждан_ ну_ ю встре_ чу, счас_ ли_ вий тот

час і пер ший за мрі
 час и пер вый за дум

8

12 rit. Один тр

- я - ний вальс. Весь
 - чи - вый вальс. Весь

3

// - я - ний вальс.
 // - чи - вый вальс.

Зустрів я, не шукаючи,
Її у перший раз
І запросив, вітаючись,
Протанцювати вальс.
У танці пари кружаться,
Пливуть, немов ріка,
І легко на плече мені
Лягла її рука.

Приспів:

Ні, не забути, ні,
Цей пам'ятний вечір мені,
Цю зустріч неждану,
Щасливий той час
І перший замріяний вальс.

Весь вечір про любов її
Я словом не спитав,
Лише думки дівочії
В очах ясних читав.
А очі ті іскрилися,
Сміялися самі,
Бо розуміли і без слів
Одне одного ми.

Приспів.

Купався місяць у воді,
Ясніш світив для нас,
І нам хотілося тоді,
Щоб вічний був той вальс.
І нам хотілось, щоб злегка
Кружилась голова,
І повторяли ми собі
Одні і ті ж слова.

Приспів.

Её в тот вечер памятный
Я встретил в первый раз,
Взглянул в глаза лучистые
И пригласил на вальс.
Танцуя, пары кружатся,
Несутся, как река,
И на плечо мое легко
Легла её рука.

Припев:

Знаю: пройдут года,
Но помнить я буду всегда
Нежданную встречу,
Счастливый тот час
И первый задумчивый вальс.

Весь вечер о любви я ей
Ни слова не сказал,
И только думы девичьи
В глазах ее читал.
Мне взглядом и улыбкою
Глаза сказали: «Да».
Ведь понимали и без слов
Друг друга мы тогда.

Припев.

Искристый месяц в вышине
Светлей сиял для нас,
И так хотелось — ей и мне —
Чтоб вечно длился вальс.
И нам хотелось, чтоб слегка
Кружилась голова,
И повторяли про себя
Все те же мы слова.

Припев.